

# 明清香山縣屬珠江口南部諸島名稱的演變

郭聲波\* 劉桂奇\*\* 魯延召\*\*

香山縣屬珠江口南部諸島，是指伶仃洋以南、磨刀門水道以東、桂山諸島、三門列島、佳蓬列島以西的珠海、澳門周邊島嶼。明代以前，極少見於輿圖。自鄭和下西洋起，中國的海洋意識逐漸增強，上述島嶼始陸續見載於地方文獻及輿圖。近年研究珠三角及港澳歷史漸成顯學，但由於涉及香山縣屬珠江口南部諸島名稱演變問題的研究相對薄弱，致使一些歷史事件的歷史地理背景仍顯撲朔迷離，或聚訟不清。隨着珠三角的開發，珠江口南部一些島嶼已經或行將在地圖中消失，而保存歷史地理原貌，也正是歷史地理工作者的職責。今檢閱明清文獻及輿圖，結合現代地圖撰成此文，擬對明清時期香山縣屬珠江口南部島嶼，如淇澳諸島、九洲列島、十字門諸島、三角列島、萬山列島中各島的名實演變過程作一清理，希望有助於解決上述問題。

香山縣屬珠江口南部諸島，是指伶仃洋以南、磨刀門水道以東、桂山諸島、三門列島、佳蓬列島以西島嶼，主要包括珠海東岸和南岸諸島、澳門諸島及其周邊的三角列島、萬山列島。

明代以前，上述島嶼極少見於輿圖。自鄭和下西洋起，中國的海洋意識逐漸增強，各島始陸續見載於地方輿圖。近年珠三角經濟日益發達，加以港、澳回歸，研究珠三角及港澳歷史漸成顯學，但其中不少事件涉及香山縣屬珠江口西南部諸島的名稱演變問題，如澳門屬島路環之名實、龍角山是否為澳門早期名稱、海盜巢穴老萬山及獅澳島之位置等，明清文獻及現代學術界皆有分歧。

最近又聞港珠澳跨海大橋的興建已在設計規劃及籌資當中，該橋大致由香港島經九龍半島、大濠島（大嶼山）、牛頭島、三角島、路環島、氹

仔島、澳門半島至珠海，將來大橋建成，珠江口南部一些島嶼又將在地圖中消失，而保存歷史地理原貌，正是歷史地理工作者的職責。故今檢閱明清輿圖及文獻撰成此文，擬對圖中所載當時香山縣屬珠江口南部諸島名實作一清理，希望有助於解決上述問題。

香山縣，南宋紹興二十二年陞東莞縣香山鎮置，割南海、番禺、新會三縣濱海地益之<sup>(1)</sup>，“以城南六十里有香爐山為名”<sup>(2)</sup>，屬廣州治，今中山市石岐鎮，1925年改名中山縣。明清時期的香山縣管轄着香山島及珠江口大部分島嶼，包括今珠海東岸、南岸諸島、澳門（十字門）諸島及其周邊島嶼。今依清末建置，以淇澳諸島、九洲列島、十字門諸島、三角列島、萬山列島的順序，分別考述香山縣屬各島名實演變過程如下。

\* 郭聲波，暨南大學歷史系教授、歷史地理研究中心主任。

\*\* 劉桂奇、魯延召，暨南大學歷史地理研究中心博士生。



明嘉靖《籌海圖編》卷一〈廣七〉圖（局部）（採自《文淵閣四庫全書》）

### 淇澳諸島

現代淇澳諸島指今淇澳島、夾洲島、金星山、蛇洲、蠔田島、石林洲、觀音洲、榕樹洲、洲仔山、野狸島、大白排島、稜角山等珠海東岸一系列島嶼。

#### 一、淇澳島

淇澳島是珠海市東部最大島嶼，島名據說源自宋代的奇獨澳，因島大灣多得名，清末改稱淇澳。<sup>(3)</sup>實際上，早在康熙年間的〈皇輿全覽圖〉及〈廣東全省圖〉上已有淇澳一名，至乾隆三十四年，在島上的淇澳堡設置淇澳巡司<sup>(4)</sup>，淇澳之名更彰顯於世。島名是否源自“奇獨”，尚可商榷。如明永樂〈廣州志·香山縣圖〉作“旗治澳”，康熙《粵閩巡視紀略》卷二作“旗蠶澳”，《澳門紀略》海防屬總圖稱旗澳，據說因“遠望如旗，張建於海外”為名。<sup>(5)</sup>如是，則同治〈廣東水師營兵駐防圖〉作“棋澳”誤。

#### 二、夾洲島

本在今淇澳島西北，今已與淇澳島相連。明代輿圖標作“狹山”或“狹門山”，清代輿圖多標作“夾（粵方音音 gab）洲”，此外，道光《香山縣誌》、光緒《香山縣誌》標作“甲（粵方音音 gab）洲”，皆為狹（粵方音音 hab）的諧音。<sup>(6)</sup>

其中，嘉慶《香山縣誌》圖標“狹門山”於九星洋北附近，按光緒《香山縣誌》卷四載：旗蠶澳山“其下西北曰夾洲，在海中，與群山相對。中分一澗，屹然如門”。則夾洲一名源自“狹門”，兩名皆指一地，嘉慶《香山縣誌》標註有誤。

#### 三、金星山

在淇澳島南，又稱金星門，即今珠海市唐家灣鎮東北金星門港一帶，舊時中有孤嶼曰金星膽，故名。“金星門”之稱最早見永樂《廣州府志》香山縣圖，以後明清輿圖基本延用此稱來標註，惟嘉靖《香山縣誌》卷一附圖標作“金門山”。黃佐《廣州志》卷一三載：“金星山，在縣城東一百五十里大海中，二山相峙，中有孤嶼（其勢若二龍戲珠然）。”康熙《廣東輿圖》卷二載：“金星山，亦曰金星門，在城南壹百里。”之後清代各方志均採用縣南百里之說。其中道光《香山縣誌》、光緒《香山縣誌》“金星山”條均在“縣南一百里”下加註“當作東南”。按金星門附近的淇澳島在城東九十八里，而“金星門在縣南百里淇澳之西、唐家村之東”<sup>(7)</sup>，唐家村即今唐家灣鎮，從金星門與淇澳、唐家村的相對位置來看，筆者認為當以百里之說為是，黃佐嘉靖《廣州志》一百五十里之說過遠；又按崇禎《大明一統名勝志》之《廣東名勝志》云：“疊石海，在零丁



洋西五十里，其南一百里為金星門”，可知南百里之說在明末已有之，南是指疊石海以南，從現代地圖來看，當以“縣東南百里”的表述及《廣東省圖·香山縣圖》及同治五年《廣東圖》的畫法較為準確。

此外，必須注意的是明嘉靖《籌海圖編》所收〈萬里海防圖〉及《鄭開陽雜著》卷一圖在金星山的位置標註為“望門山”或“望明山”。按康熙《香山縣誌》卷一載：“望門山，在縣東南一百一十里，起自北嶺，延袤二十里如旗，至海門，突起群岫，隔九星大洋，內包鄉都，外泊艘艦，漁樵蟄集。”<sup>(8)</sup>北嶺，即今珠海市吉大西之板樟山<sup>(9)</sup>，海門，即今香洲灣（又名香爐灣），則望門（望明）山指今香洲灣西岸之犀牛望月山，今建有市電視轉播臺，可見金星山並非望門山，《籌海圖編》及《鄭開陽雜著》標註位置有誤，而同治五年〈廣東圖〉則畫得較為準確。

#### 四、蛇洲

明代文獻、輿圖未載。清光緒〈大清會典圖·香山縣圖〉標有蛇洲，先前的〈廣東省圖·香山縣圖〉及同治五年《廣東圖》雖也標有蛇洲，卻誤標在其東南臨近的今蠔田島。此外，宣統《廣東圖說》卷一亦載有此島名。

#### 五、蠔田島

明清兩代文獻、輿圖均未有記載該島名，惟清代〈廣東省圖·香山縣圖〉及《廣東圖》誤將蛇洲標在該島。

#### 六、石林洲

#### 七、觀音洲

#### 八、榕樹洲

#### 九、洲仔山

以上四島明清兩代文獻、輿圖均無記載。

#### 十、野狸島

道光《香山縣誌》卷一輿地圖說及宣統《廣東圖說》卷一載有“野狸洲”，此外，輿圖中民國《香山縣誌》卷一圖亦標有“野狸洲”，均指該島。

#### 十一、大白排島

道光《香山縣誌》卷一輿地圖說記載為“白排洲”，宣統《廣東圖說》卷一記載為“白排”；清〈廣東省圖

·香山縣圖〉及民國《香山縣誌》卷一圖均標作“白排”，此外，《清末廣東沿海總圖》之“白石”，亦指該島。

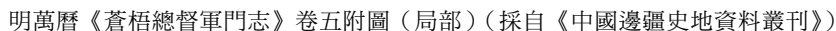
#### 十二、棱角山

明清兩代輿圖多在金星門以南、九星洋以北海中畫有一島，名“棱角山”。按今珠海市吉大東北海岸“珠海漁女”石雕像之東有岬角名“棱角咀”，當即古代之棱角山，估計原是海島，清中期以後始與大陸相連。

又明嘉靖《廣州志》卷一三載：“棱角山，在（香山）縣城南二十八里，下有龍井，中有石如魚。（……）又南二十里曰秋風角山。”嘉靖《香山縣誌》卷一：“棱角山，在縣東南八十里，高潔峻峭，北抵北舍，南面海，下有龍井縣瀑，中有石如魚。（……）右谷字都，東南八十里內。”康熙《香山縣誌》卷一云：“龍井，在縣西南八十里谷字都山上，天然石甃也。”按秋風角山在今珠海市南屏鎮石樵村，谷字都山即今中山市加林山、白水林山，棱角山又是“南面海”，可知此所謂“棱角山”，應是今中山市神灣鎮境內白水林山南面的一條支脈，位置實在香山縣城南八十里左右，與上述珠海市東之棱角山同名異地。嘉靖《廣州志》所謂“城南二十八里”當為“城南七十八里”之誤。康熙《香山縣誌》、道光《新修香山縣誌》、光緒《廣州府志》、《香山縣誌》皆云棱角山在香山縣“西南八十里”，可證。

另外，康熙《廣東輿圖》卷二、雍正《廣東通志》、乾隆《大清一統志》、嘉慶《重修大清一統志》云棱角山在香山縣東南八十里，乾隆《香山縣誌》則說是在“東八十里”，方位皆有差異。

湯開建先生認為，澳門初名龍崖門，則龍角山亦在其地，理由之一是嘉靖《香山縣誌》附圖載鳳凰山之南、小橫琴山之東稍北有一島“龍角山”，“龍角山是指澳門半島之一山，酷似龍角而得名”<sup>(10)</sup>。按戴璟等纂嘉靖《廣東通志》卷一：“棱角山，在縣城南二十八里，下有龍井，中有石如魚。（……）龍井，在縣南龍角山上，有石若魚，相傳有龍出沒其中。”兩處龍井皆有石如魚，則龍角山應即神灣鎮之棱角山，“龍角”似為“棱角”之音訛。嘉靖《香山縣誌》附圖既標有神灣鎮之棱角山，又另將龍角山及龍井標註於澳門位置，可能有誤。



## 156





明萬曆《乾坤一統海防全圖》惠州府（局部）（採自《中國古代地圖集·明代》）





清雍正《海國聞見錄》附圖（局部）（採自《臺灣文獻史料叢書》）

## 十字門諸島

本文之十字門諸島主要指今澳門地區諸島及珠海南部一些島嶼。十字門有“內十字門”和“外十字門”之分，又稱為“上十字門、下十字門”。<sup>(13)</sup>如嘉靖《香山縣誌》卷一云：“大吉山：上東，中水曰內十字門；小吉山：上西北，中水曰乾門；九澳山：上東南，西對橫琴，中水曰外十字門。其民皆島夷也。”光緒《香山縣誌》卷八亦載：“澳南有四山，曰馬騮，曰上滘，曰芒洲，為內十字門，又二十里有四山，曰舵尾，曰雞頸，曰橫琴，曰九澳，為外十字門，夷商出入必由之。”可見，內、外十字門地區的大致範圍較為明顯，其中，“內十字門”即今天的馬騮洲水道與澳門半島以南澳門港交匯一帶，並涉及珠海市灣仔、南屏地區，明清有青洲、將軍山、圩籠山、蚬洲、掛碇洲、大芒洲、馬騮洲等島嶼。外十字門地區主要有“舵尾、雞頸、橫琴、九澳”四山，大概為今天橫琴島（舊時分小橫琴、大橫琴二島）、路環島、氹仔島一帶，附近有石欄洲、香洲仔、大三洲、九洲澳仔等島嶼。由於近代以來此區島嶼多有因泥沙淤積而與陸地或旁島相連的情況，故清代以來各種輿圖中反映的島嶼形狀、數量、名稱往往有所不同。

### 一、青洲

明代未見記載。清代始見於康熙《廣東輿圖》卷二，輿圖中多標作青洲或青洲山<sup>(14)</sup>；此外，乾隆《澳門紀略》標作“青州”，康熙《廣東全省圖》、雍正《廣東全省圖》<sup>(15)</sup>、同治《皇朝中外一統輿地全圖》均標作“清洲”，蓋“青州”、“清洲”為“青洲”之訛稱。香港海事博物館所藏清中期地圖在其位置畫有“亞公洲”，蓋為其別名。同治《廣東水師營兵駐防圖》在“青洲”一名之南畫有一島，所標島名作“口洲”，前一字不識，細辨之，乃是先寫一錯字（似是“坦”字），然後補筆改為“青”字，終覺不妥，故最後才在上方另寫“青洲”二字。1889年，澳人築堤將青洲與蓮峰廟相連，後又繼續填海，使青洲完全成為陸地。光緒中期程鵬所繪《沿海七省口岸險要圖》中青洲猶為離島，而民國十二年所修

《香山縣誌》附圖青洲已有堤與澳門相連，應當反映了這一歷史變化。

### 二、對面山

此島即今珠海市灣仔、南屏二鎮之地，明清尚是島嶼，但向無固定名稱。萬曆《廣東通志》云：縣南“百六十里曰瓦甌山”，自註：“亦名南山。”南山在今將軍山東，可見明時此島稱瓦甌山，清時作石甌山。萬曆《全海圖注》作“大小調”，《蒼梧總督軍門志》附圖、同治《廣東水師營官兵駐防圖》作“大小鈞”，含義不詳。清雍正《海國聞見錄》附圖在其位置畫有“長沙尾”、“魚寮”、“銀坑”三島，蓋是將該島三個地名誤分為三個島嶼，如銀坑即是今灣仔鎮南一個村名。嘉慶《香山縣圖》、香港海事博物館藏清中期地圖在該島畫有“沙尾汛”、“沙尾口汛”，道光《海防圖》作“沙尾”<sup>(16)</sup>，蓋即“長沙尾”的省稱，光緒五年《香山縣誌》卷四云：“澳西不十里有北山，下為北山村、沙尾村。”乾隆《澳門紀略》附圖畫出此島，島中央標一“田”字，疑是“蠔田”之脫誤（嘉慶《香山縣圖》即標有“蠔田”二字），其東南角標註“銀坑”二字。至嘉慶《香山縣圖》、光緒《沿海七省口岸險要圖》之《廣州口圖》，始正式標註為“對面山”。同治《廣東圖》中，該島主山標註為“將軍山”，東有“蠔田”，北有“北山”，西有“沙尾汛”，皆是該島一島多名的旁證。該島與大陸（即舊香山島）相連的時間，大概在民國以後。

### 三、圩籠山

其名見於香港海事博物館藏清中期《廣東沿海圖》，民國《香山縣誌》卷一附圖作“沙心”。今已與陸地相連，在中山市坦洲鎮南大連圍一帶。

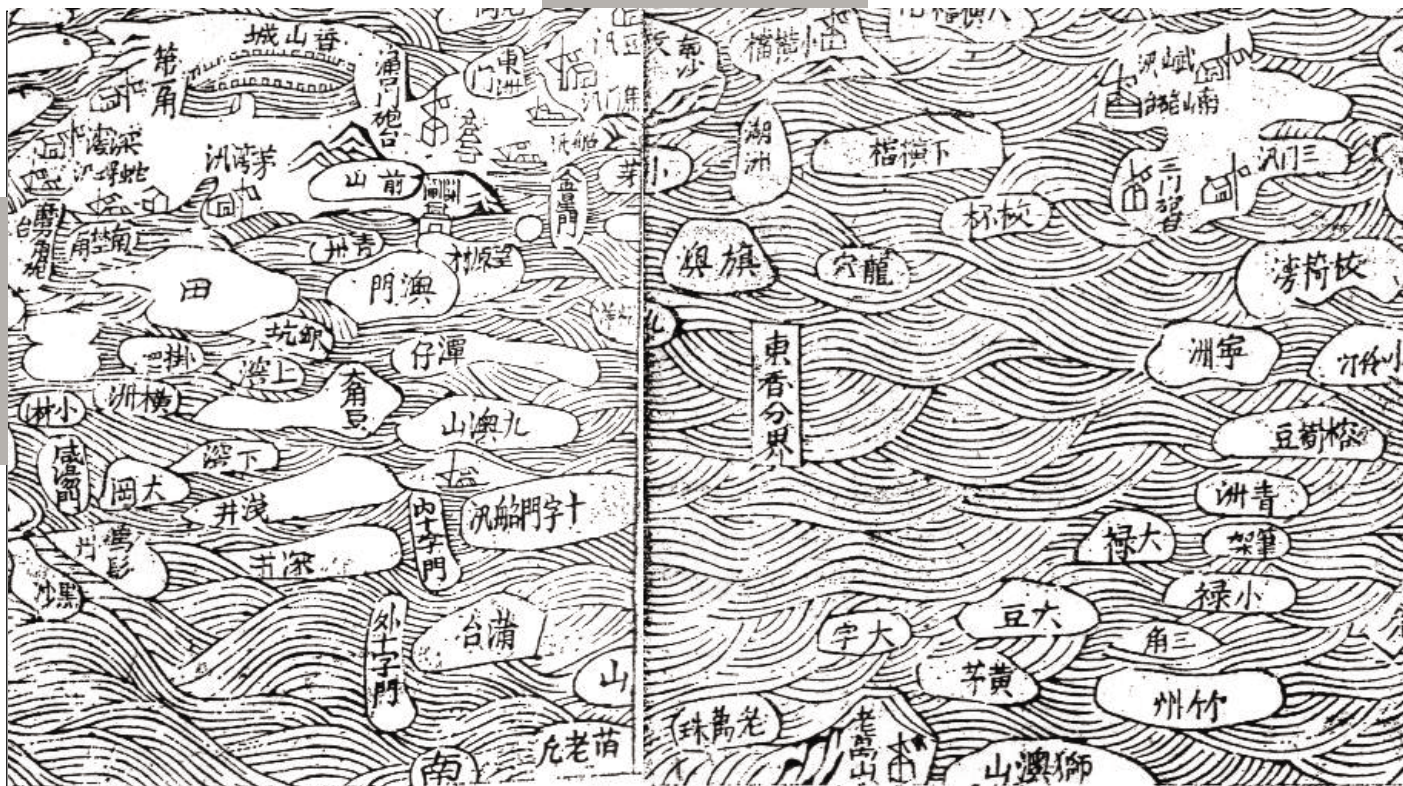
### 四、蚬洲

其名見於香港海事博物館藏清中期《廣東沿海圖》，今已與陸地相連，在中山市坦洲鎮西南華生圍一帶，其地今猶有“蚬洲”村名。

### 五、掛碇洲

嘉靖《廣州志》卷六云：“棱角山，在縣城南二十八里，（……）又南二十里曰秋風角山。”秋風角





清乾隆《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉(局部)(採自趙春晨點校本)

山為該島早期名稱。清雍正《海國聞見錄》始作“掛碇”，即清代生成的島南沙洲名（同治《香山縣圖》比較詳細，民國《香山縣誌》卷一附圖仍作“掛碇角”），後亦用作島名，如同治《廣東水師營兵駐防圖》即作“〔掛〕〔樹〕碇洲”，乾隆《澳門紀略》及香港海事博物館藏清中期《廣東沿海圖》作“掛洲”。然據同治《香山縣圖》，當時秋風角山已與大陸（舊香山島）相連，其地在今珠海市南屏鎮西石樞村、石角村一帶。光緒《沿海七省口岸險要圖》作“馬鞍山”。

#### 六、大芒洲

始見於明代文獻嘉靖《廣州志》卷一三，作“芒洲”，清雍正《海國聞見錄》附圖、光緒《香山縣誌》卷一附圖、《大清會典圖·香山縣圖》、民國《香山縣誌》圖均有標示。乾隆《澳門紀略》、同治《香山縣圖》、光緒《沿海七省口岸險要圖》均作“大岡”。同治《廣東水師營兵駐防圖》在“淺井”島西又畫一島，作“淺洲”，疑是大芒洲，而誤標作“淺洲”。光緒《沿海七省口岸險要圖》作“莽洲”。今地圖又有作“大忙洲”者。

#### 七、芒洲

今地圖為大芒洲北一小洲，蓋明代芒洲為大、小芒洲合稱，此為珠江口島嶼名稱常見的“雙嶼”現象。至光緒《沿海七省口岸險要圖》，始將大芒洲標為大岡，小芒洲標為芒洲。

#### 八、細岡洲

同治《香山縣圖》及光緒《沿海七省口岸險要圖》有標示，在大、小橫琴島之間水道西側，今已淤積成橫琴島之一部分。

#### 九、大馬驢洲

清雍正《海國聞見錄》附圖標為“馬哺洲”，道光《廣東通志》卷一二四附圖、同治《廣東圖》標為“馬留洲”；光緒《香山縣誌》卷四記載為“大小馬驢”，同書卷八記載為“馬驢洲”，宣統《廣東圖說》卷一香山縣條、民國《香山縣誌》卷六海防條均作“馬溜洲”。香港海事博物館藏清中期《廣東沿海圖》之“瑪瑤山”，當是“瑪瑤山”之誤。“瑪瑤”，粵方言音“manou”，與“馬留”（maleo）音近，都是“猴子”的意思。<sup>〔17〕</sup>

#### 十、橫琴島



文獻載：“蓋大小橫琴雖曰相連，實東西相距也。”<sup>(18)</sup>橫琴島原來為南、北相對的兩個島嶼，北小南大，北為小橫琴島，南為大橫琴島，大橫琴“因與小橫琴的地勢似橫放的大小兩個橫琴，故名大橫琴”<sup>(19)</sup>。兩島之間原來是淤泥灘地，1969年至1972年珠海、順德兩縣合作圍墾造田，築成東西大堤，將兩島連在一起，1986年統稱橫琴島。<sup>(20)</sup>

明清輿圖中，橫琴島除了“大橫琴、小橫琴”標識外，往往也將大橫琴島標作“深井山”、“深井”。<sup>(21)</sup>嘉靖《香山縣志》卷一載：“深井山，即仙女澳也，亦名井澳，在橫琴下。宋端宗御舟嘗至此。”萬曆《廣東通志》卷一四載：“橫琴山（有大小橫琴），其下有井澳。”<sup>(22)</sup>可見，深井、深井山、仙女澳、井澳皆指一處，即在大橫琴島上，故常以之指代大橫琴。然因方志中“大橫琴”、“深井”條目往往並出之故，亦有輿圖誤將“深井”與大橫琴島並列為二島。

此外，《粵大記》及《全海圖註》在大橫琴島的位置標有“淺井、深井、橫琴村、亞婆尾”幾個地名，小橫琴島的位置標作“土地灣”。《鄭開陽雜著》卷一圖標有“小黃琴山”，同治《廣東水師營官兵駐防圖》標為“黃琴洲”，粵方言“黃”、“橫”同音故爾。《廣東各府輿圖》、《雍正各省地圖》之廣州府圖標作“十字門洲”<sup>(23)</sup>，清雍正陳倫炯《海國聞見錄》附圖中，大、小橫琴分別標“橫琴山、十字門山”。

須注意的是，乾隆《澳門紀略》附圖在“深井”、“淺井”之北畫有“下濠”、“上濠”二島，道光《廣東通志》海防圖則在大、小橫琴一側分別標“下濠、上濠”，按下濠、上濠應為大、小橫琴附近海灣，不能代指大、小橫琴或另畫為二島。

嘉慶末至同治初《廣東省圖·香山縣圖》、同治《廣東圖》、同治《香山縣圖》均將大小橫琴置於今大橫琴，而於小橫琴標注“舵尾”。按民國《香山縣志》卷一六載“葡使堅索五款”提到的第四款：“對面山、青洲、氹仔、過路灣、大小橫琴、舵尾等處及附近一切山島。”則小橫琴在清後期亦稱“舵尾”。

光緒《沿海七省口岸險要圖》又將小橫琴島標為“馬格里勒”，不詳其說。

綜上，筆者認為今天的橫琴島是由北邊的小橫琴和南邊的大橫琴所組成，這也是明清兩代兩島嶼最常用的名稱。大橫琴還用過“淺井、深井、深井澳、仙女澳、橫琴村”之名，小橫琴用過“小黃琴山、土地灣、十字門山、舵尾”之名，大小橫琴在一起統稱過“橫琴、黃琴洲、十字門洲”。

#### 一十、大三洲

《粵大記》及萬曆《全海圖註》、同治《廣東圖》等標有亞婆尾，但在大橫琴島最右側，雍正《海國聞見錄》附圖及道光《廣東通志》海防圖標阿婆尾（即亞婆尾）於今路環島附近，筆者認為阿婆尾（亞婆尾）應該是指大橫琴島東南角的小島——今大三洲。今地圖亦有作“三洲島”者。

#### 十二、石欄洲

#### 十三、香山仔

以上二島未見明清文獻輿圖標註，但同治《香山縣圖》已畫出二島。民國《香山縣志》卷一〈下基圖〉在大橫琴島西南部附近海中島標有“水島”、“內島”，當是該二島之名。

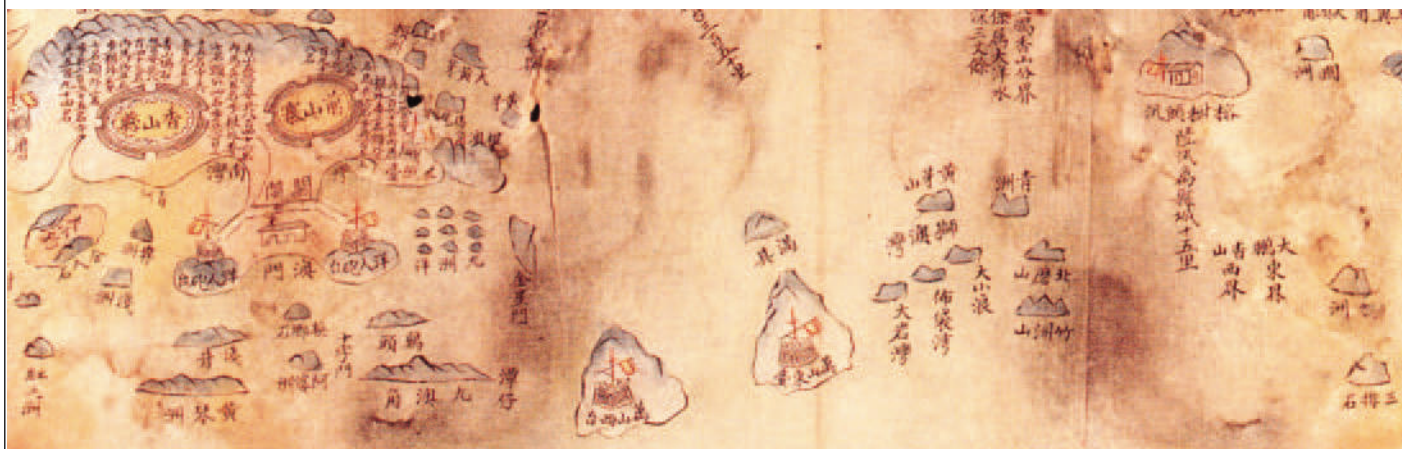
#### 十四、氹仔島

位於小橫琴島相對面，清代有關輿圖或標為“潭仔”，或標為“雞頭”。雞頭可能原名雞頸頭，以形似為名，或省稱“雞頸”，或省稱“雞頭”，如光緒《廣東海圖說》載：“澳門：海中有沙礁，口內有青洲，口外有檳榔石、馬留洲及大小橫琴、雞頸頭諸島。”雞頸頭即今澳門大學所在山頭。《廣東省圖·香山縣圖》、同治《廣東圖》中，潭仔（即氹仔）東有雞頭，但兩名同在一島，民國《香山縣志》分為氹仔、雞頭兩島，云“潭仔距澳十二里，雞頸距澳十五里”<sup>(24)</sup>，顯然當時潭仔與雞頭應為兩個島嶼（光緒《沿海七省口岸險要圖》分別標註為大拔島和十字門島）。按今氹仔島有三山，東為大潭山，西為小潭山，中為雞頭，大潭與雞頭較近，古代輿圖中的雞頭（或雞頸）應當包括大潭山在內。而在粵方言中，“潭仔”本指小潭山，可能因為小潭山與雞頭較近，故往往混稱。後因填海，大、小潭山及雞頭





清中期廣東沿海圖（局部）（香港海事博物館藏）



清同治《廣東水師營兵駐防圖》（局部）（上、下）（採自《廣州歷史地圖精粹》）

已合為一島，統稱潭仔，音訛為沘仔。同治《廣東水師營兵駐防圖》標“潭仔”於九澳角（即九澳山），當屬錯誤。

此外，明代輿圖中，《粵大記》及萬曆《全海圖注》所標象牙角也可能指即今沘仔島。從方位來看，象牙角北邊有“濠鏡澳”（即今澳門半島），南面有“舊鹽場”（即今路環島）、西邊有“下十字門”、“土地灣”（即小橫琴島），西南方向有“深井、橫琴村”（即大橫琴島），故推知“象牙角”可能是沘仔島在明代的名稱。

#### 十五、路環島

位於大橫琴島東面。明代輿圖中，萬曆《蒼梧總督軍門志》附圖標為“九凹山”，《鄭開陽雜著》、萬曆《乾坤一統海防全圖》標作“澳山”，清代輿圖

及文獻多作“九澳山”，同治《廣東水師營兵駐防圖》標為“九澳角”，不確。

今路環島西南部是橫琴灣，清代有稱之為“過路環、過路灣”者<sup>(25)</sup>，按《粵大記》、《全海圖注》在其位置標作“西草澳”，《蒼梧總督軍門志》標作“西草灣”，筆者認為，這正是今天的橫琴灣在明代的俗稱。

萬曆《粵大記》、《全海圖注》濠鏡澳南均有島名“舊鹽場”。光緒《廣東府志》卷一二載：“又乾門之南曰過路環。”自註：“即鹽灶灣，今客民私採石處。”按《清一統志》廣州府：“香山鹽場在香山縣東南一百里香山寨北，《縣誌》地名濠潭，明洪武初建，今省。”香山寨即香山縣丞所在之望廈村，於此可知，香山縣鹽場明初設在濠潭（濠潭），即今





清同治《香山縣圖》(上、下)(採自《澳門歷史地圖精選》)





清光緒《沿海七省口岸險要圖》之〈廣州口圖〉(局部)(採自《澳門歷史地圖精選》)

對面山(清別稱蠔田島)，而明初以後其鹽場改設在過路環，即今路環島。

#### 十六、九洲澳仔

清道光《廣東通志》海防圖作“九澳角”，但標在大橫琴島右側，似指大橫琴島。同治《廣東水師營兵駐防圖》標路環島為“九澳角”。按民國《香山縣誌》卷一〈下恭圖〉將九澳島東北海島標為“九澳角”，可知，道光、同治二圖有誤，九澳角當在今九洲澳仔位置。

#### 三角列島

現代三角列島，主要由三角島、青洲、雞士藤島、細碌島、大碌島、大頭洲、赤灘島、三牙排八個島嶼組成。

##### 一、三角島

島上三峰鼎立，遠看呈三角狀，稱三角山。島因山名。<sup>(26)</sup>明代及清代早期輿圖常把香港大嶼山上的梅蔚山誤畫在今三角島位置。按清陳倫炯《海國聞見錄》附圖及後來的摹繪本<sup>(27)</sup>、道光《廣東通志》



卷一二四〈海防圖〉、道光《香山縣誌》卷四〈澳外戎屬與各屬交界圖〉、同治五年《廣東圖》，均在今天該島位置標作“三角”，與清文獻記載“三角”之名脛合。

## 二、青洲

因灌木草叢四季常青，故名。<sup>(28)</sup>明清文獻及輿圖中均記載該名，與今澳門半島西北部之“青洲”同名而異地，惟民國《香山縣誌》標作“長洲尿”。

## 三、雞土藤島

未見明清文獻、輿圖記載。

## 四、細碌島

道光《香山縣誌》之〈海防毗連總圖〉、道光《香山縣誌》之〈澳外戎屬與各屬交界圖〉、同治《廣東圖》、民國《香山縣誌》標作“小碌”，與明清文獻記載同名，惟《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉標作“小祿”。

## 五、大碌島

道光《香山縣誌》之〈海防毗連總圖〉、道光《香山縣誌》之〈澳外戎屬與各屬交界圖〉、民國《香山縣誌》標作“大碌”，與明清文獻記載同名，惟《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉標作“大祿”。

## 六、大頭洲

明代文獻、輿圖未載。清《廣東省圖》之〈香山縣圖〉標為“淺烈”，《廣東圖說》之〈廣州圖〉、同治《廣東圖》均標作“浪烈”，誤，參詳本文萬山列島“大烈島”條。

此外，《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉標作“大豆”，道光《廣東通志》卷一二四〈海防圖〉標為“大頭山”，道光《香山縣誌》之〈澳外戎屬與各屬交界圖〉、光緒《廣州府志》之〈香山縣圖〉、《香山縣誌》卷二〈恭常都圖說〉作“大頭洲”。按光緒《香山縣誌》卷八載：“距澳門泊船處東面頗遠之數小島中，最南者西面較高於東面，為大流洲，距兩葉北角北又東約二里又四分里之三。”民國《香山縣誌》亦標作“大流洲”，宣統《廣東圖說》卷一香山縣記載為“大溜洲”。“原稱大流洲，後誤作頭洲、大頭洲。”<sup>(29)</sup>故筆者採用清代“大流洲”之說。

## 七、赤灘島

明清文獻、輿圖記載或標注為“赤洲”，始見於明代黃佐《廣州志》卷一三。輿圖中，清〈廣東省圖〉、香山縣圖較早標注該名，惟道光《香山縣誌》之〈澳外戎屬與各屬交界圖〉標作“赤灘”，即該島現用之名。

## 八、三牙排

始見於清《廣東省圖》之〈香山縣圖〉，延用至今。嘉慶《新安縣誌》標作“三牙牌”，民國《香山縣誌》之〈下恭圖〉標作“三舟排”。光緒《香山縣誌》卷八有一段關於該島的詳細記載：“距鬼洲北面三里半有二高白石，彼此相距半里，南白石距竹洲西南偏南又南三分，約四里半；距大流洲西偏北又北二分，約六里；距兩葉北角西偏南又南八分之一，約六里；距蚬洲東偏北又北三分之二，約五里又四分里之一；距鞋洲東南偏東又東二分，約六里；又距南白石東南一里有一小黑石，大潮退盡則現。又二石與鬼洲間之水道深九拓（南北二白石）。”這段文字較為準確地反映了三牙排島孤懸海中，與周圍主要島嶼（鬼洲、竹洲、大流洲、兩葉、蚬洲）的地理相對位置關係，“二高白石”亦為清代三牙排別名。

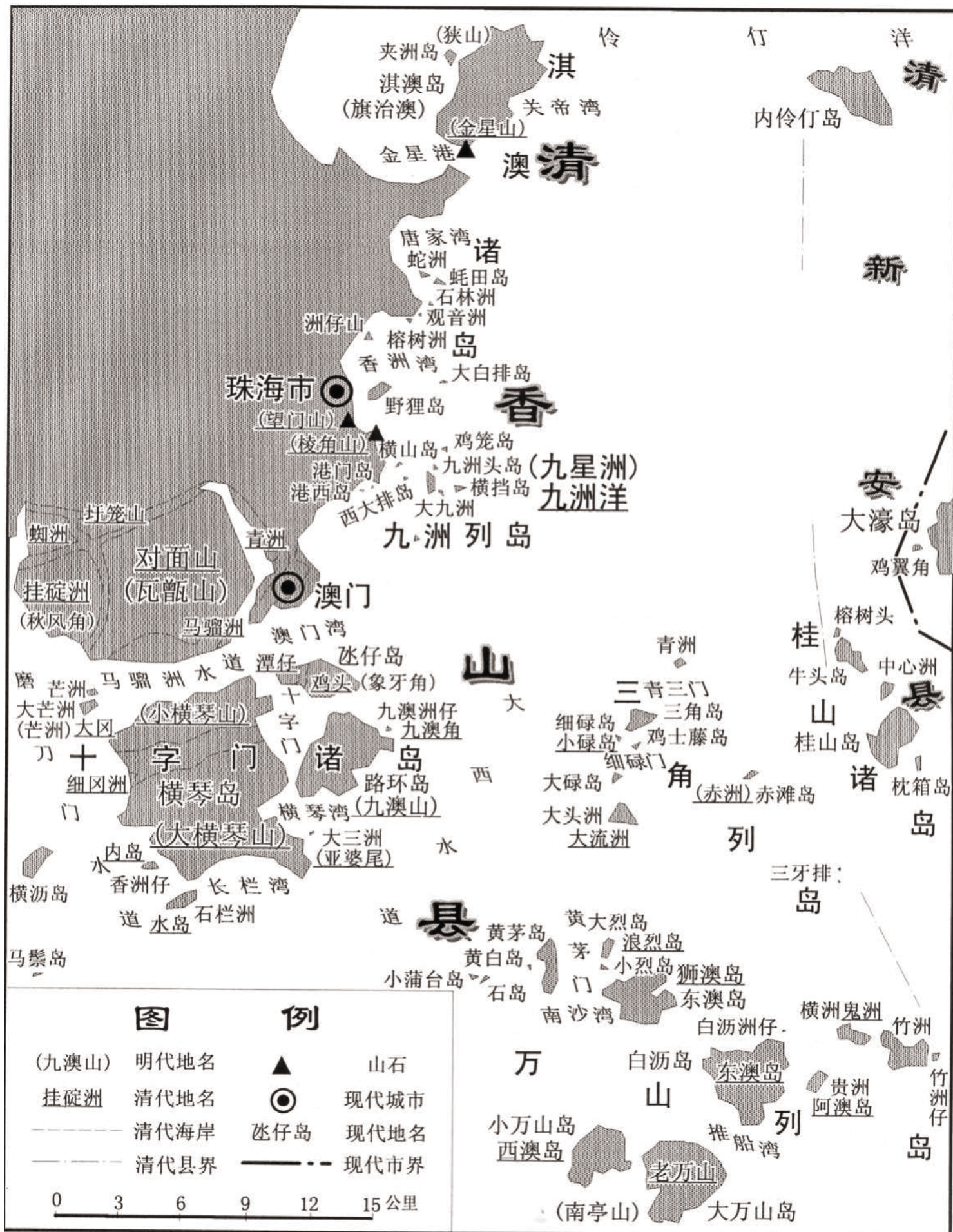
## 萬山列島

萬山列島的範圍幾經變化，一度為伶仃洋外一百餘島的總稱。<sup>(30)</sup>本文所指為大西水道以東、三角列島、三門列島以南，佳蓬列島以西島嶼，即狹義的萬山列島，由大萬山島、小萬山島、白瀝島、白瀝洲仔、貴洲、橫洲、竹洲、竹洲仔、東澳島、大烈島、小烈島、黃茅島、黃白島、石島、小蒲臺島十五個島嶼及礁石組成。

## 一、大萬山島

明代輿圖中，《乾坤一統海防全圖》、《籌海圖編》及《鄭開陽雜著》在此位置標作“龍鼓山”。按嘉慶《重修新安縣誌》卷四《山水略》載：“零丁山，在赤灣前海中。龍鼓山，在縣南洋海中。赤柱山，在縣南洋海中，延袤數十里，諸山環拱，為外海藩





明清香山縣屬珠江口南部島嶼與現代島嶼名稱的關係



籬，有兵防守。”可知，此龍鼓山與零丁山（即內伶仃山）及赤柱山（位於今香港島）密切相關，當在香港大嶼山附近，實為今天的龍鼓洲。由此可知，明代文獻、輿圖雖有“老萬山”之名，實則尚未記載今大萬山島。因為明、清兩代文獻輿圖中的“老萬山”不是同一島嶼，明代老萬山是指今香港大濠島，清代則指今大萬山島，其名實演變擬另文討論。至清，大萬山島始稱“老萬山”<sup>(31)</sup>，別名魯萬山<sup>(32)</sup>、魯漫山<sup>(33)</sup>。

同治、光緒《香山縣圖》在大萬山島旁標有“南寧門”，據說大嶼山（即明老萬山）南數十里內，有地名曰盧亭，“俗傳為盧循之後，能入水捕魚鮮食。以棕葉竹籬為衣”<sup>(34)</sup>。明代輿圖如《鄭開陽雜著》卷一〈廣東八〉圖、萬曆《乾坤一統海防全圖》等，皆在香山縣南標有海島“南亭山”，則“盧亭”當即“南亭”淵源。“亭”又似“寧”，“南寧”當沿自南亭，因疑明代南亭山、清代南寧門皆指今大萬山島。

## 二、小萬山島

因面積比大萬山島小而位置近鄰，故名。<sup>(35)</sup>《澳門紀略》附圖標為“老萬珠”。道光《香山縣誌》卷四記載：“老萬山在蒲臺石東南，自澳門望之，隱隱一發，至則有東西二山相距三四十里，東澳可泊西南風船，西澳則東北風船舶之。”光緒五年《香山縣誌》卷八記載：“老萬山西面有島曰西澳（西名博頸漢）。”可知小萬山島又名“西澳”。民國以後始稱“小萬山島”。

## 三、白瀝島

明代文獻、輿圖未有記載。按清光緒《香山縣誌》卷八：“距老萬山東北偏北一里半有白瀝島（又名葡萄子，原名東澳）。（……）分散水道稱瀝，因在大萬山島北側水道之北，初名北瀝。方言‘北’與‘白’以諧音，更今名。”<sup>(36)</sup>即白瀝島原名東澳。所謂“葡萄子”，蓋是“大蒲臺”之傳訛，《廣東輿地全圖》之《香山縣圖》即標此島為“大蒲臺”。

光緒《香山縣誌》卷八亦載：“距西澳北偏東又東二分約二里半有獅澳，（又曰蠔塘，西圖誤

名曰東澳），自東至西長一里四分里之三。山面參差不齊。此東北面有一小灣曰波打末（西船名），前有英商船名波打末者，遇大風時為引水道者導入此灣避之（獅澳）。”按今東澳島以東澳（凹）灣為名：“東北側U形海灣，凹進約1.5公里，可泊船，故名。有清雍正七年建的銃城遺跡。”<sup>(37)</sup>可知，該海灣即為西人所稱“波打末”，今東澳島原名獅澳。

清代輿圖中，道光《廣東通志》海防圖於“萬山西澳臺”左上旁標有“獅澳”。《廣東省圖》之〈香山縣圖〉、同治《廣東圖》於今東澳島標作“獅澳”，白瀝島標作“東澳”，小萬山為“西澳”。唯同治《廣東水師營官兵駐防圖》將此島別稱為“大巖灣”。民國《香山縣誌》始於今東澳島標作“東澳”，白瀝島標作“大蒲臺”。

綜上，今白瀝島島嶼名稱曾經有遷移現象。即今東澳島、白瀝島在清末以前分別為獅澳島、東澳島，之後分別稱為東澳島、大蒲臺或白瀝島，即移今白瀝島原名“東澳”於原“獅澳島”，故至今仍有將獅澳、東澳相混的現象，這大概與舊時文獻輿圖的模糊記載有關。如《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉即把獅澳山與東澳山標注在相反位置，康熙《廣東廣州府輿圖》所畫“東澳山”在今東澳島，康熙《廣東輿圖》之〈香山縣圖〉在濠鏡澳右側九星洋以南標有“東澳山”，乾隆《香山縣誌》在濠鏡澳右側同時標有“東澳山”及“老萬山”，“東澳山”在老萬山稍北一側，同治《皇朝中外一統輿地全圖》僅有標“東澳”，似東澳島距離澳門最近，其實當為獅澳島。

## 四、白瀝洲仔

明清文獻、輿圖未見記載，惟光緒《香山縣誌》卷八提到：“距老萬山東北偏北一里半有白瀝島（又名葡萄子，原名東澳），其東北面有一奇石，形如圓錐。與東面阿澳小島間有小澳，漁舟恆於此避風。”此“奇石”即今白瀝洲仔，但不明當時確切名稱。而文中所指提東面“阿澳小島”，民國《香山縣誌》卷一下恭鎮圖標作“阿島”，當為今白瀝洲東面之今“貴洲”。



## 五、貴洲

清末稱“阿澳島”或“阿島”，考詳上文“白瀝洲仔”條。

## 六、橫洲

清同治《廣東水師營官兵駐防圖》作“北磨山”，清末稱“鬼洲”，考詳下文“竹洲仔”條。

## 七、竹洲

其名始見於明代嘉靖《香山縣誌》卷一：“因產金竹得名，西北坡有大片金竹。”<sup>(38)</sup>清《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉標作“竹州”，同治《廣東水師營官兵駐防圖》作“竹洲山”，宣統《廣東圖說》卷一記載為“竹橫山”。

## 八、竹洲仔

明清文獻、輿圖未見記載“竹洲仔”記載，惟光緒五年《香山縣誌》卷八提到：“距白瀝東偏北約一里半有二島，西面小者曰鬼洲，東面大者曰竹洲，近竹洲東南角有小高石島曰尖島。”可知，竹洲東南的“尖島”即是今天的“竹洲仔”。而其中所謂“鬼洲”，應為今橫洲而不是貴洲，如光緒《廣東輿地全圖》之〈香山縣圖〉之“鬼洲”標註可證。

## 九、東澳島

清末之前曾稱為獅澳島，考詳上文“白瀝島”條。唯同治《廣東水師營官兵駐防圖》別稱為“布袋灣”。

## 十、大烈島

與南端的小烈島僅隔一裂口，因裂與烈同音，且面積比小烈島大，故名。<sup>(39)</sup>明代文獻、輿圖不詳其稱。清光緒《廣州府志·香山縣圖》標此島為“大頭洲”，《廣東圖說》之〈廣州圖〉亦標作“大洲頭島”，民國《香山縣誌》則標作“浪烈”；按宣統《廣東圖說》香山縣載：沿境海島“東南有大小萬山，其北東澳、黃茅、小蒲臺、浪烈、大溜洲、大礮、三角山、長洲、赤洲。”可知，大溜洲即三角列島的大頭洲，與小蒲臺更近的當為浪烈；又按光緒《香山縣誌》卷八：“距黃茅東面一里有小島曰兩葉。近此南面亦有一小島。”可知“兩葉”即是今大烈島，而“兩葉”與

“浪烈”發音頗近，民國《香山縣誌》標作“浪烈”當屬正確，作“大頭洲”、“大洲頭”者，係與三角列島之大洲頭島位置顛倒標注，而其南面之小島，為今天的小烈島，但不詳當時名稱。

## 十一、小烈島

明清文獻、輿圖未見其名稱記載，唯光緒《香山縣誌》有提及，參上文“大烈島”條。

## 十二、黃茅島

明代文獻輿圖不詳，始見於清代乾隆年間《澳門紀略》之〈海防屬總圖〉，“島上生長茂密的黃茅草，故名。”<sup>(40)</sup>同治《廣東水師營官兵駐防圖》誤標作“黃茅山”。

## 十三、黃白島

明清文獻、輿圖未有記載。

## 十四、石島

明清輿圖未有標注。

## 十五、小蒲臺島

明代文獻輿圖未有記載。清代中期開始先後有“蒲臺”、“蒲臺石”、“浮臺”、“小蒲臺”四種稱謂，如《澳門紀略》卷一圖、同治《廣東圖》標作“蒲臺”。道光《香山縣誌》卷四記載：“老萬山在蒲臺石東南，自澳門望之，隱隱一發。”光緒《香山縣誌》卷八記載：“距西澳西南角西北偏北又北三分五里半有浮臺，形勢平斜，相距九里即可遙見。”民國《香山縣誌》卷一圖標作“小蒲臺”，蓋因區別“大蒲臺”（今白瀝島在清代別稱）之故。清同治《廣東水師營兵駐防圖》誤將蒲臺作“滿其”。

通過上述研究，我們發現明清時期香山縣屬珠江口西南部諸島的名實演變有若干規律與特點可尋：

## 1) 島嶼越大、距大陸越近，得名越早

本區域島嶼眾多，現代輿圖有名者共六十四個（見附圖），經統計，出現於明代以前的島嶼有四個，佔 6.5%；出現於明代的島嶼有十個，佔 16.1%；出現於鴉片戰爭之前的有十四個，佔 22.6%；出現於鴉片戰爭後的有十七個，佔 27.4%；出現於清以後的有十七個，佔 27.4%。如下表：



明清香山縣屬珠江口西南部諸島名稱出現時間

| 列島名   | 見於文獻、輿圖時間   |                 |                       |                            |                                    |
|-------|-------------|-----------------|-----------------------|----------------------------|------------------------------------|
|       | 明以前         | 明 代             | 鴉片戰前                  | 鴉片戰後                       | 清以後                                |
| 淇澳諸島  | 淇澳島         | 夾洲島、金星山、棱角山     |                       | 蛇洲、野狸島、大白排島                | 蠔田島、石林洲、觀音洲、榕樹洲、洲仔山                |
| 九洲列島  |             | 合稱“九星洋”         | 橫島                    | 大九洲、雞旦山                    | 九洲頭島、海獺洲、茶壺蓋島、西大排島、橫擋島、龍眼洲、港門島、港西島 |
| 十字門諸島 | 對面山、掛碇洲、橫琴島 | 路環島、大三洲、大芒洲、氹仔島 | 青洲、大馬騮洲               | 龍圩洲、蚶洲、芒洲、細岡洲、石欄洲、香山仔、九洲澳仔 |                                    |
| 三角列島  |             | 青洲、赤灘島          | 三角島、細碌島、大碌島、大頭洲、三牙排   |                            | 雞士藤島                               |
| 萬山列島  |             | 大萬山島、竹洲         | 小萬山島、白瀝島、東澳島、黃茅島、小蒲臺島 | 貴洲、橫洲、竹洲仔、大烈島、石島           | 白瀝洲仔、小烈島、黃白島                       |

由上可知，若以鴉片戰爭為時間斷限，本區域島嶼得名數量在戰前與戰後大致各占一半，即 54% 的島嶼名稱出現於文獻輿圖的時間較晚，甚至其中有四分之一強的島嶼整個明清時代都無記載。本區域島嶼戰前得名的主要是面積稍大的島嶼，之後是面積很小的島嶼。鴉片戰爭後面積很小的島嶼名稱相繼出現，客觀上與近代開埠後日益頻繁的國際航海活動及便利的交通運輸活動有關，主觀上則出於人們海防意識的增強及生產生活的需要。

從分佈區域來看，本區域島嶼名稱出現於明及明以前者雖然祇有十四個，約佔 23%，但基本上是三類島嶼：

(1) 距香山縣較近的沿岸大島嶼：淇澳島、對面山、橫琴島、路環島、氹仔島；

(2) 位於香山縣沿岸大島嶼所處南北水道中的較大或顯著島嶼：夾洲島、金星山、棱角山（金星門水道）、掛碇洲（磨刀門水道）、大芒洲（馬騮洲水道）、大三洲（外十字門水道）；

(3) 雖位於距香山較遠的週邊諸島，但處於香山縣與東莞或新安縣分界線附近的島嶼：青洲、赤灘島、竹洲。

直到清初，人們才開始對距香山較遠的週邊諸島——三角列島、萬山列島加強瞭解，該兩列島中島嶼得名也是由大島嶼及距大陸較近的島嶼開始逐步增加。

## 2) 島名存在遷移現象

本區域島名有遷移現象。如，今東澳島、白瀝島在清末以前分別為獅澳島、東澳島，之後分別稱為東澳島、大蒲臺(或白瀝島)，即移今白瀝島原島名“東澳”於原“獅澳島”。再如，老萬山在明代指東莞或新安縣屬的“大奚山”，即今香港大嶼山，到了清代轉移代指香山縣屬萬山列島的大萬山島。這樣的例子在明清時代的東莞、新安縣屬島嶼地名移動中較多，但像東澳島島名北移於獅澳島的情況不多，大多是名稱南移。原因何在，至今不是很明確，推測或者與居民移動有關。



## 3) 因海陸變遷出現島名消失現象

對面山、掛碇洲、青洲、雞頭是清代文獻、輿圖中出現頻率較高的近陸島嶼，但是到了清代後期，青洲成了澳門半島的一部分，雞頭與氹仔島相合，現在，就連對面山、圩籠山、蚬洲、馬騮洲等也已成爲珠海市陸地的一部分。淇澳島與夾洲島，大橫琴與小橫琴，氹仔島與路環島，由於填海工程，已基本連成一體，可以預言，這幾個島名也將在地圖上改變。滄海桑田，抹去了輿圖中最後一縷島嶼霞光。看起來，自然和人類的力量疊加在一起，就不是“1+1=2”那麼簡單，移山倒海，將不再是科學童話，而是每天在迫擊着我們的視野。還是回到本文開頭的話題，如果港珠澳跨海大橋建成，又將消滅多少美麗的島嶼？但願我們的擔心純屬多餘。

## 【註】

- (1) 顧祖禹《讀史方輿記要》卷一〇一香山縣條。
- (2) 郭子章《郡縣釋名》卷二四廣東香山縣條。
- (3) 崔乃夫主編《中華人民共和國地名大辭典》第6620頁，商務印書館1999年。
- (4) 乾隆《大清一統志》卷三四〇：“淇澳巡司，在香山縣淇澳堡。”嘉慶《重修大清一統志》卷四四〇：“淇澳巡司，在香山縣東南淇澳堡，乾隆三十四年置。”
- (5) 光緒《香山縣志》卷四。
- (6) 光緒《香山縣志》卷一圖說與文本不同，分別作“甲洲”、“夾洲”。
- (7) 道光《香山縣志》卷四《海防略》。
- (8) 雍正《廣東通志》、乾隆《香山縣志》、乾隆《大清一統志》、嘉慶《重修大清一統志》、光緒《廣州府志》、光緒《香山縣志》均有雷同或類似文字記載，康熙《香山縣志》當爲明清時期最早的文獻記載。
- (9) 廣東省地名委員會《廣東省縣圖集》（1989年版）頁110中山市圖所附鄰近的珠海市圖即將海拔274米的板樟山標作“北嶺”。
- (10) 湯開建《澳門諸名芻議》，《澳門開埠初期史研究》，中華書局1999年。
- (11) 該志未見著錄，《永樂大典》卷一一九〇五、卷一一九〇七，載有其卷首地圖及卷一至卷三，共三卷。其卷三載有永樂元年戶口，故知成書於永樂年間。
- (12) 廣東省地方志編纂委員會《廣東省志·海洋與海島志》，廣東人民出版社2000年版。
- (13) 見萬曆《全海圖注》香山縣部分，《中國古代地圖集·明代》第143圖，文物出版社1994年版。
- (14) 乾隆《香山縣志》標作“青洲山”。
- (15) 見中國第一歷史檔案館等編《廣州歷史地圖精粹》，頁33，中國大百科全書出版社2002年版。
- (16) 中國第一歷史檔案館等編《澳門歷史地圖精選》第49圖，華文出版社2000年版。
- (17) 此點承湯開建教授指示。
- (18) 光緒《香山縣志》卷四〈山川〉。
- (19) 廣東省珠海市地方誌編委會《珠海市志》（珠海出版社2001年版），頁78。
- (20) 廣東省地方志編纂委員會《廣東省志·海洋與海島志》，頁90。
- (21) 如《籌海圖編》、萬曆《全海圖注》、萬曆《乾坤一統海防全圖》等。
- (22) 黃佐《廣州志》卷一三記載不同：“又南一百里曰九澳山，又南二百五十里曰井澳山，一名仙女澳。宋景炎中，天子嘗南狩於此。”與九澳山相去一百多里，當有誤。
- (23) 兩圖相關部分皆見於中國第一歷史檔案館等編《澳門歷史地圖精選》第34-36圖。
- (24) 光緒《香山縣志》卷四《山川》。
- (25) 光緒《廣州府志》卷一二、光緒《香山縣志》卷四〈山川〉、民國《香山縣志》卷六均有“過路環”或“過路灣”的記載。
- (26) 《中華人民共和國地名大辭典》，頁6621。
- (27) 如同治《七省沿海全洋圖》、光緒《沿海疆域圖》（《澳門歷史地圖精選》載）、《中國海岸圖》（《香港歷史問題檔案圖錄》載）、王之春《清朝柔遠記》之《清虎門圖》等。
- (28) (29) 《中華人民共和國地名大辭典》，頁6621。
- (30) 廣東省地方志編纂委員會《廣東省志·海洋與海島志》，頁90。
- (31) 如印光任等《澳門紀略》附圖。
- (32) 陳倫炯《海國聞見錄》卷上及卷下附圖，臺灣大通書局2000年《臺灣文獻史料叢書》本。
- (33) 謝清高等《海錄》（安京《海錄校釋》本，商務印書館2002年），頁1安京注。
- (34) 嘉慶《重修新安縣志》卷四〈山水略〉。
- (35) (36)(37)(38)(39)(40)《中華人民共和國地名大辭典》，頁6621。